

Un mariage durable avec l'oncle Sam

Les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis sont les plus importants et les plus diversifiés au monde. Le commerce bilatéral en biens et services atteignait 445,4 milliards \$ en 1996, soit plus de 1,2 milliard \$ par jour.

Les États-Unis achètent 80 % de nos exportations. Nous achetons 22 % des leurs. Les échanges canado-américains sont créateurs de 2,4 millions d'emplois au Canada et générateurs de 28 % de notre produit intérieur brut. En un mot, nous sommes nos meilleurs clients réciproques.

L'importance de ces relations commerciales uniques ne peut être surestimée. Sans la force de ses exportations et sans les investissements qui sont en hausse depuis la signature de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), le Canada aurait fatalement glissé vers la récession. Les exportations ont été son stimulant économique le plus fort tout au long des années 1990. De plus, la presque totalité de ses exportations se font vers le sud.

Une prospérité toute en paillettes et en couleurs

Neuf ans après l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange entre le

Dans ce numéro

UN MARIAGE DURABLE.....	2
DES DÉBOUCHÉS.....	3 - 8
GUIDE À L'INTENTION DES NOUVEAUX EXPORTATEURS.....	9 - 11
EN ROUTE POUR LES É.-U.....	12 - 13
GUIDE DES SITES WEB.....	14 - 15
DES ACTIVITÉS COMMERCIALES ET D'INVESTISSEMENT.....	16 - 17
PRÉPARATION POUR DES FOIRES.....	18
QUELQUES CONSEILS.....	19

Le Canada est le septième plus grand exportateur de biens au monde. En 1996, ses exportations de marchandises vers les États-Unis ont augmenté de 7,4 % et celles des services de 8,9 %. Dans l'ensemble, le Canada a enregistré un excédent commercial de 17,1 milliards \$ avec les États-Unis.

Canada et les États-Unis (ALE), le 1^{er} janvier 1989, le commerce entre les deux pays est en pleine expansion. Les exportations de marchandises canadiennes vers les États-Unis ont fait un bond remarquable de 77 %.

Non seulement nous nous achetons nos produits et nos services, mais nous prenons aussi plaisir à nous rendre visite, ce qui est une bonne nouvelle pour l'industrie canadienne du tourisme. En 1996, 13 millions d'Américains ont visité le Canada, ce qui a généré des revenus de 4,8 milliards \$. Pour leur part, les Canadiens ont fait 15,3 millions de voyages aux États-Unis.



De bonnes nouvelles pour le Canada : l'économie américaine est en bonne santé

La santé de l'économie américaine est excellente. Pendant six années consécutives, les États-Unis ont bénéficié d'une croissance économique durable. En 1997, ils ont enregistré une hausse de 3,5 %, ce qui constitue une bonne nouvelle pour le Canada. Étant l'un pour l'autre l'allié et le partenaire commercial le plus proche, le Canada

et les États-Unis sont intimement liés aux événements qui se produisent au nord comme au sud de la frontière ainsi qu'aux conditions qui y règnent.

En 1996, les ventes canadiennes aux États-Unis ont été deux fois plus élevées que celles faites au Japon. Elles ont aussi été supérieures à celles réalisées dans l'ensemble des 15 pays membres de l'Union européenne. Les ventes de l'Ontario aux États-Unis dépassent à elles seules celles que le Japon y fait.

Nos exportations dépendent de la stabilité et de la prospérité économique de nos voisins du sud de la même manière que leurs exportations misent sur notre bonne santé économique. Des relations aussi proches et importantes que celles du Canada et des États-Unis sont complexes et d'une portée considérable. Le maintien de liens bilatéraux ouverts et bénéfiques n'est pas un luxe, mais une nécessité pour les deux pays.

La plupart des droits de douane entre les États-Unis et le Canada ont été abolis en janvier 1998.

Depuis la signature de l'ALE en 1989 et celle de l'ALENA en 1994 jusqu'aux 239 ententes accessoires portant sur la coopération en matière de défense, l'accès aux voies aériennes commerciales et la qualité des eaux des Grands Lacs, le Canada et les États-Unis ont remarquablement bien réussi à régler les problèmes liés à leur partenariat.

Le maintien de ces liens n'est toutefois pas toujours facile. Ceci est tout à fait évident lorsque l'on examine l'ampleur et la diversité des problèmes auxquels sont confrontés chaque jour nos gouvernements réciproques, que

Voir page 18 — Un mariage